

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 38

Volume 34

12 February 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 322/91 of 11 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 323/91 of 11 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	4
Commission Regulation (EEC) No 324/91 of 8 February 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid	6
★ Commission Regulation (EEC) No 325/91 of 11 February 1991 correcting Regulation (EEC) No 3633/90 amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice	12
★ Commission Regulation (EEC) No 326/91 of 11 February 1991 laying down definitive measures for the issuing of STM licences for beef and veal concerning trade with Spain	14
★ Commission Regulation (EEC) No 327/91 of 11 February 1991 amending Regulation (EEC) No 3815/90 as regards the period of validity of certain STM licences in respect of Portugal	15
★ Commission Regulation (EEC) No 328/91 of 11 February 1991 amending Regulation (EEC) No 1517/77 fixing the list of the various groups of hop varieties cultivated in the Community	16
★ Commission Regulation (EEC) No 329/91 of 11 February 1991 amending Regulation (EEC) No 282/67/EEC on detailed rules for intervention for oil seeds	18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 322/91

of 11 February 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of that Regulation; whereas the levy is equal for each product to the threshold price less the cif price;

Whereas, the threshold prices for cereals and for wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed for the 1990/91 marketing year by Council Regulations (EEC) No 2734/75⁽⁵⁾, (EEC) No 1341/90⁽⁶⁾, (EEC) No 1344/90⁽⁷⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1573/90⁽⁸⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must take into account the factors indicated in Commission Regulation

No 156/67/EEC⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76⁽¹⁰⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market among those which are most representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality corresponds to the standard quality fixed in Council Regulations (EEC) No 2731/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2094/87⁽¹²⁾, and (EEC) No 2734/75, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equivalence provided for in Commission Regulations No 158/67/EEC⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2124/87⁽¹⁴⁾, and No 159/67/EEC⁽¹⁵⁾;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽¹⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽¹⁷⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

⁽⁹⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2533/67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2536/67.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 197, 18. 7. 1987, p. 22.

⁽¹⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2542/67.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 149, 13. 6. 1990, p. 9.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 February 1991 ;

Whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy ; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90⁽¹⁾ ;

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be as

set out in the Annex thereto ; whereas these levies are altered only where variations in the components used to calculate them have the effect of increasing or reducing them by ECU 0,73 or more,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	143,90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	143,90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	203,29 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	203,29 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	197,55
1001 90 99	197,55
1002 00 00	160,25 ⁽⁶⁾
1003 00 10	164,49
1003 00 90	164,49
1004 00 10	150,02
1004 00 90	150,02
1005 10 90	143,90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	143,90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	148,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	70,11
1008 20 00	133,82 ⁽⁴⁾
1008 30 00	79,27 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	79,27
1101 00 00	290,76 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,54 ⁽⁸⁾
1103 11 10	328,55 ⁽⁸⁾
1103 11 90	312,75 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 323/91

of 11 February 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 February 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	3,85
0712 90 19	0	0	0	3,85
1001 10 10	0	0	0	1,37
1001 10 90	0	0	0	1,37
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,85
1005 90 00	0	0	0	3,85
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	1,56	1,56	1,56
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 324/91
of 8 February 1991
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 40 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.2)
8. **Total quantity**: 21 567 tonnes
9. **Number of lots**: one (five parts: A1: 1 000 tonnes; 2: 750 tonnes; 3: 4 802 tonnes; 4: 8 045 tonnes; 5: 7 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁵⁾:
 - Parts 4 and 5: in bulk
 - Part 3: in bulk, plus 100 842 empty new jute sacks, minimum weight 600 g, of a capacity of 50 kilograms, and 75 needles and sufficient twine (2 m/sack)
 - Parts 1 and 2: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1.c)
 - Marking on the bags, in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed ⁽⁷⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 3. — 15. 4. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 26. 2. 1991, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12. 3. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 30. 4. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁸⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: refund applicable on 22. 2. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 203/91 (OJ No L 23, 29. 1. 1991, p. 20)

LOT B

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽²⁾**: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.2)
8. **Total quantity**: 18 403 tonnes
9. **Number of lots**: one (six parts: A1: 9 000 tonnes; 2: 1 000 tonnes; 3: 589 tonnes; 4: 1 950 tonnes; 5: 364 tonnes; 6: 5 500 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**:
 - Parts 1 and 6: in bulk
 - Part 2: in bulk, plus 21 000 empty new jute sacks, minimum weight 600 g, of a capacity of 50 kilograms, and 50 needles and sufficient twine (2 m/sack)
 - Parts 3, 4 and 5: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1.c)
 - Marking on the bags, in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed⁽⁵⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 3. — 15. 4. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 26. 2. 1991, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12. 3. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 30. 4. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: refund applicable on 22. 2. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 203/91 (OJ No L 23, 29. 1. 1991, p. 20)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- The successful tenderer shall supply the following documents on delivery to the beneficiary or its representative :
- certificate of origin,
 - phytosanitary certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (⁸) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish what consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁹) Operation No 1165/90 : the successful tenderer shall deliver to the beneficiary on original bill of lading.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	21 597	1 000	WFP	Jordan	Action No 1169/90 / Durum wheat / Jordan 02108 / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aqaba
		750	WFP	Jordan	Action No 1170/90 / Durum wheat / Jordan 02108 / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aqaba
		4 802	WFP	Uganda	Action No 1171/90 / Durum wheat / 02417 Uganda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Mombasa
		8 045	WFP	Kenya	Action No 1172/90 / Durum wheat / 02502 Kenya / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Mombasa
		7 000	WFP	Morocco	Action No 1174/90 / Durum wheat / 02691 Morocco / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Casablanca
B	18 403	9 000	WFP	China	Action No 1164/90 / Wheat / China / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Zhangjiang
		1 000	WFP	Sudan	Action No 1165/90 / Wheat / 04502 Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Port Sudan
		589	WFP	Yemen	Action No 1167/90 / Wheat / 02580 Yemen / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		1 950	WFP	Egypt	Action No 1168/90 / Wheat / 02499 Egypt / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Alexandria
		364	WFP	Turkey	Action No 1173/90 / Wheat / 02723 Turkey / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Mersin
		5 500	WFP	Pakistan	Action No 1175/90 / Wheat / 02309 Pakistan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Karachi

COMMISSION REGULATION (EEC) No 325/91

of 11 February 1991

correcting Regulation (EEC) No 3633/90 amending Regulation (EEC) No 891/89
on special detailed rules for the application of the system of import and export
licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Section A of Annex II to Regulation (EEC) No 891/89 is
replaced by the Annex hereto.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 891/89 of 5
April 1989 on special detailed rules for the application of
the system of import and export licences for cereals and
rice ⁽³⁾ was amended by Regulation (EEC) No 3633/90 ⁽⁴⁾;

Article 2

Whereas a check has shown that the Annex thereto does
not correspond to the measures submitted for an opinion
to the Management Committee; whereas the Regulation
in question should be corrected accordingly,

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 23 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 18. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

ANNEX II

Period of validity of export licences

A. For cereals

CN code	Description of goods	Period of validity
0709 90 60	Sweet corn, fresh or chilled	Until the end of the third month following that of issue
0712 90 19	Dried sweet corn, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared, other than hybrid maize for sowing	
1001 90 91	Common wheat and meslin seed	
1001 90 99	Spelt, common wheat and meslin other than for sowing	
1002 00 00	Rye	
1003 00	Barley	
1004 00	Oats	
1005 10 90	Maize seed, other than hybrid	
1005 90 00	Maize other than seed	
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	
1008	Buckwheat, millet and canary seed ; other cereals	
1001 10	Durum wheat	
1101 00 00	Wheat or meslin flour	Until the end of the fourth month following that of issue
1102 10 90	Rye flour	
1103 11 00	Common wheat and spelt groats and meal The products listed in Annex A to Regulation (EEC) No 2727/75	
1103 11 10	Durum wheat groats and meal	Until the end of the sixth month following that of issue
	The abovementioned products exported on licences in which Section 12 contains the words "Community food aid, Regulation (EEC) No 2330/87"	Until the end of the fourth month following that of issue

COMMISSION REGULATION (EEC) No 326/91

of 11 February 1991

laying down definitive measures for the issuing of STM licences for beef and veal
concerning trade with Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3690/90 ⁽³⁾ sets the indicative ceiling for imports into Spain of certain beef and veal products for 1991;

Whereas applications for STM licences lodged in the week 7 to 11 January 1991 for live animals are for quantities for higher than the fraction of the indicative ceiling applying for the first quarter of 1991;

Whereas the Commission accordingly adopted by an emergency procedure appropriate interim protective measures by Regulation (EEC) No 122/91 ⁽⁴⁾; whereas definitive measures must be adopted; whereas, in view of the situation of the market in Spain, an increase in the indicative ceiling cannot be contemplated;

Whereas, as a definitive measure as mentioned in Article 85 (3) of the Act, suspension of the issuing of STM licences provided for in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 122/91 should be extended in order to prevent any disturbance on the Spanish market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The issuing of STM licences for the beef and veal products referred to in Regulation (EEC) No 122/91 is hereby suspended until 31 March 1991 inclusive.
2. Applications for STM licences may be reintroduced from 18 March.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 357, 20. 12. 1990, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 19. 1. 1991, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 327/91

of 11 February 1991

amending Regulation (EEC) No 3815/90 as regards the period of validity of certain STM licences in respect of Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 83 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3815/90 of 19 December 1990 laying down detailed rules for the application of the supplementary mechanism to trade in certain beef and veal products intended for Portugal⁽³⁾ provides that STM licences are to be valid for 18 days from the actual date of issue;

Whereas, by virtue of the island status and remote situation of the regions of the Azores and Madeira, the period of validity of STM licences in respect of Portugal for products released to the market in the Azores and Madeira should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is added to Article 8 of Regulation (EEC) No 3815/90:

'However, STM licences shall be valid for 30 days if the products are released to the market in the Azores or Madeira.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 328/91

of 11 February 1991

amending Regulation (EEC) No 1517/77 fixing the list of the various groups of hop varieties cultivated in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1517/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3687/89 ⁽⁴⁾, divides these hop varieties into the groups 'aromatic hops', 'bitter hops' and 'others' according to commercial practice in the Community and world hop markets on the basis of the final uses of the hops in brewing and by reference to common characteristics, with particular emphasis on the content of bitter and aromatic substances;

Whereas, in view of the developments in the hop market, three varieties should be added to the list given in the Annex to Regulation (EEC) No 1517/77;

Whereas two of these varieties known as 'Hallertauer Tradition' and 'Spalter Select' have shown by their genetic composition as well as by results of extensive trials that they have a predominant characteristics; whereas these varieties should accordingly be placed in the first group, 'aromatic hops';

Whereas one of these varieties known as 'Hallertauer Magnum' has shown by its high alpha acid content that it has a predominant bitter characteristic; whereas this variety should accordingly be placed in the second group, 'bitter hops';

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1517/77 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1990 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 169, 7. 7. 1977, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 360, 9. 12. 1989, p. 23.

ANNEX

A. 1st Group : Aromatic hops	B. 2nd Group : Bitter hops	C. 3rd Group : Others
Bramling Cross Challenger Fino Alsacia Fuggles Goldings Hallertauer Hallertauer Tradition Hersbrücker Spät Hüller Perle Progress Saaz Saxon Spalter Spalter Select Star Strisselspalt Sunshine Tardif de Bourgogne Tettnanger Tutsham W.G.V.	Brewers' Gold Bullion Chinook Galena H-3 Leones H-7 Leones Hallertauer Magnum Keyworth's Midseason Northdown Northern Brewer Nugget Omega Orion Target Yeoman	Kent Record Triploid Viking Zenith

COMMISSION REGULATION (EEC) No 329/91

of 11 February 1991

amending Regulation (EEC) No 282/67/EEC on detailed rules for intervention for oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 24a (3) thereof,

Whereas Article 24a of Regulation No 136/66/EEC provides that the intervention price for 'double zero' colza and rape seed is to be increased by a supplement; whereas the glucosinolate content of the seed should be the criterion on which the definition of 'double zero' should be based;

Whereas the glucosinolate content of 'double zero' colza or rape seed is specified but the moisture level at which this should be recorded is not specified; whereas this moisture level should be the same as that specified for standard quality colza or rape seed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 (4) of Commission Regulation No 282/67/EEC ⁽³⁾ the following is added to the end of the first and third sentences:

'(expressed at a moisture content of 9 %).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No 151, 13. 7. 1967, p. 1.